

la Gazette

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

BIMENSUEL DE MARTIGNY, ENTREMONT

JGA 1920 Martigny | No 11 Vendredi 17 juin 2011

A vos côtés
dans vos plus
durs moments
JOUR
et
NUIT



POMPES FUNÈBRES
Gilbert RODUIT
079 449 44 18

Organisation complète des obsèques

Mille mots...



Une belle photo vaut mille mots. Imaginez dès lors l'album de Robert Hofer! C'est une encyclopédie. Le célèbre photographe qui se définit comme un «regardeur» trouve enfin un cadre digne de ses chefs-d'œuvre: ses photographies seront exposées cet été dans la splendeur du val de Bagnes. On pourra les admirer au musée mais aussi sur le barrage de Mauvoisin et sur les hauts de Verbier. Comme ce cliché de 1989 immortalisant à Martigny des ouvriers qui trient la ferraille. > 26

Interview

MARC-HENRI FAVRE

On fait un tour de ville avec le président. A l'heure où Martigny voit ses recettes passer la barre des 100 millions de francs. > 8

Rencontre

SERGE RICHOUZ | Le président des arts et métiers veut rassembler et ouvrir les portes de la ville à d'autres enseignes. > 13

Événement

CINQ CONTINENTS

L'événement ne cesse de s'élargir grâce à des citoyens bénévoles, des associations et des acteurs culturels qui forment le terreau du festival. A vivre du 20 au 25 juin à Martigny. > 20

Piqure de vouipe	2
Locales	3-5-7
Amicale des Dranses	16
Agenda	19
Sports	31

PUB

Tchin-Tchin ce n'est pas 1 mais
2 lunettes de plus
pour 1 CHF de plus

Tchin-Tchin
D'AFFLELOU
NOUVELLE
GÉNÉRATION
Pour vous ou pour qui vous voulez



Jusqu'au
31
Juillet

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
OPTICIEN

PIQÛRE DE VOUIPE

Marcel Gay



L'EAU ET LE VIN

Plus grand producteur de nectars de Suisse, le Valais est aussi le canton numéro un en eau minérale. Le canton fournit près de la moitié de l'eau en bouteilles du commerce de détail du pays, avec plus de 250 millions de litres par an. Et voilà comment une réputation tombe à l'eau!

CE N'EST PAS UN GAG

La Belgique célèbre son premier anniversaire sans gouvernement. Oui, 365 jours sans la moindre tête pensante pour diriger un pays de 10 millions d'habitants! Mais y paraît qu'ils ont toujours la frite...

La sénatrice socialiste, Marleen Temmerman, a préconisé aux femmes de «garder leurs jambes fermées», le temps qu'un nouveau gouvernement se constitue. C'est pour ne pas transférer Berlusconi?

DRÔLE DE CADEAU

Pour son mariage, un couple britannique a demandé à ses invités de financer l'augmentation mammaire de la mariée plutôt que d'offrir de l'électroménager ou des fleurs. Suivant la cagnotte, une partie de la somme pourrait servir à greffer un cerveau au mari.

LU POUR VOUS

Dans «Le Nouvelliste»: «Avant de se lancer en politique, Jean-René Fournier et Jean-René Germanier ont fait les 400 coups ensemble.»

Le 401e coup est signé en solitaire par Germanier: sa candidature au Conseil des Etats, contre le premier nommé...

Les inconnus...

SAILLON | Une tombe sans nom.



Les enfants sur la tombe de l'Inconnue du Rhône. CAMPION

En marge des cérémonies anniversaires, les Amis de Farinet qui célèbrent chaque année la mémoire de l'Inconnue, ont déposé dans la nouvelle tombe des ossements ramenés par des hommes-grenouilles lors de plongées sportives dans les eaux du fleuve. Le Rhône a englouti en effet, sans jamais les rendre, de nom-

breuses personnes dans le passé, lors d'inondations et de drames divers.

La nouvelle tombe, inaugurée à la suite de la désaffectation de l'ancien cimetière, porte ces mots inscrits dans la pierre: «Ici repose l'Inconnue du Rhône... et avec elle le souvenir de tous les disparus jamais retrouvés.»

La visite des galopins

FULLY | Une animation sonore à la ludothèque...

Quand les Galopins des villages de Fully sont invités à la ludothèque, cela fait une animation sonore!

300 BAMBINS

La troisième semaine de mai a vu les portes de la Ludo s'ouvrir à environ 300 bambins de 4 à 8 ans pour une visite d'un local quelquefois méconnu!

Classe après classe, nos bénévoles les ont reçus. Après une brève présentation des lieux et du fonctionnement, les enfants ont été pris dans le tourbillon d'aventures ludiques: après avoir fini la cueillette de fruits en échappant au corbeau, ils sont partis vers le chaudron de la sorcière retrouver les formules des breuvages magiques et ont conduit la bergère sur le chemin

brinquebalant de la bergerie... Venez jouer vous comprendrez!

Juste un peu frustrés tout de même car le temps de la visite a suscité l'envie mais n'a pas toujours permis de finir les parties....

UNE POMME ET MERCI!

En guise d'au revoir chacun a reçu une pomme croquante offerte par M. André-Marcel Bruchez et un flyer sur la ludo. Merci!

Un merci spécial à nos bénévoles qui ont offert leur temps à des heures inhabituelles pour une visite agréable. Merci à M. le directeur des écoles qui a permis d'organiser cela et merci aux enseignants qui ont répondu favorablement à l'invitation!

Merci à... tous les futurs



Une ludothèque animée....

CARMEN GAY-LUISIER

abonnés qui viendront emprunter des jeux car maintenant nous savons où se trouve la ludothèque, galopins que nous sommes!

(C)

Impressum: tirage certifié REMP/FRP: 25221 | **Rédaction:** tél. 027 720 50 70 | www.lagazette.ch | E-mail: redaction@lagazette.ch | Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch | **Régie des annonces:** Publicitas, avenue de la Gare 34, 1950 Sion | Tél. 027 329 51 51 | Fax 027 323 57 60 | sion@publicitas.ch | **Impression:** centre d'impression des Ronquoz S.A. Sion. | **Editeur:** Patrik Chabbey, Imprimerie Beeger S.A. Sion

Marche de l'espoir

MARTIGNY | L'Ecole de commerce et de culture générale de Martigny remet un chèque de 23 300 francs à Terre des hommes.



Les 23 élèves de la classe 1CG2 de l'Ecole de commerce et de culture générale de Martigny ont récolté 2700 francs. DR

MARCEL GAY

L'école de commerce et de culture générale de Martigny a organisé une Marche de l'espoir en faveur de Terre des hommes Valais. Cette marche a permis de soutenir une partie du fonctionnement de La Maison de Terre des hommes Valais à Massongex.

LA MEILLEURE CLASSE

Ce sont les élèves de 1CG2 qui ont récolté le plus d'argent avec une moyenne de 116 francs par élève. Sur le plan individuel, il faut signaler les 17 km réalisés par Anouk Gavillet et Morgane Nicollier. Pour sa part, Bérat Pépaj a parcouru 21 km pour signer le record de la journée. Enfin, avec 478 francs à son actif, Christelle Dos Santos est celle qui a amené le plus d'argent dans la caisse commune. Même s'ils n'étaient pas directement impliqués dans cette action, les professeurs ont aussi payé de leur personne à l'image de Michel Salamin, avec 19 km à son comp-

teur. Et, comme le rappelle le professeur Pierre-André Fort: «Il a fait très chaud ce jour-là avec du soleil sur la tête mais aussi dans les cœurs.»

DES ENFANTS MALADES

Cette institution accueille en soins pré et postopératoires des enfants gravement malades qui ne peuvent se faire soigner dans leur pays. La majorité d'entre eux souffrent de cardiopathie. Les enfants proviennent essentiellement d'Afrique de l'Ouest et du Nord, d'Europe de l'Est et du Moyen-Orient; ils retournent dans leur famille après guérison.

PLUS DE 400 ÉTUDIANTS

Dans le cadre scolaire, plus de 400 étudiants et leurs professeurs ont marché ou couru un maximum de kilomètres dans le but de récolter des fonds qui contribueront au voyage vers la vie des enfants hébergés temporairement à Massongex. Grâce à la volonté des jeunes et aux nombreux par-

rains et marraines qui ont financé chaque kilomètre parcouru, c'est finalement la magnifique somme de 23 300 francs qui a été remise aux responsables de la Maison de Terre des hommes Valais.

LE DROIT AUX SOINS

Ce mouvement de solidarité permettra de continuer l'action en faveur d'enfants qui ont besoin de soins et de poursuivre un engagement quotidien pour plus de justice et de dignité. Recevoir des soins constitue un droit de chaque enfant, de tout être humain. Lors de leur passage dans les classes, les responsables de la Maison de Terre des hommes Valais ont présenté concrètement cet aspect du droit aux soins pour tous.

BRÈVE RÉGION

PARC DE SCULPTURES A VERBIER

Raconte-le sur la montagne: vers un Nouveau Monumentalisme. La 3-D Fondation est heureuse d'annoncer l'ouverture du premier Parc de sculptures et Résidence d'artistes en haute montagne à Verbier. Pendant cinq semaines, du 20 mai au 25 juin 2011, des artistes émergents et de renommée internationale de New York et de la Suisse construisent un musée sans murs sous la directive de Paul Goodwin, curateur d'art contemporain de la Tate Britain. Il s'agit de: Will Ryman, Andy Moerlein, Kiki Thompson, Etienne Krähenbühl, Musa Hixson, Timothy Holmes, Donna Dodson, Gregory Coates et Sam Bassett. Ces artistes réaliseront une œuvre individuelle monumentale, en harmonie avec le site. Les sculptures seront exposées aux éléments pendant douze mois, à une altitude de 2100 mètres entre Les Ruinettes et La Chaix. **Le vernissage du Parc de sculptures aura lieu le 25 juin 2011** et démarrera avec une performance «Burning Mad», où une sculpture sera brûlée. Artbattles, en tournée en France, organisera une soirée exclusive pour Verbier à cette occasion et verra s'affronter des artistes de New York et du Valais. Des ateliers gratuits seront organisés pour les écoliers pendant le mois de juin, leur permettant de créer des œuvres et de rencontrer des artistes internationaux.

PUB

AUDITION
Santé
centre de correction auditive

**RESTEZ
A L'ÉCOUTE
de vos proches!**

**Aujourd'hui, il existe des solutions
simples et discrètes.**

Venez nous en parler
pour améliorer votre
bien-être et celui de
votre entourage.

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions en page 10

Les

terrasses de l'été



4



5

2



Hotel de la Forclaz
1210
1210

Nous vous proposons

- Nos recettes familiales et nos produits du terroir
- Notre plat du jour mijoté à l'ancienne
- Nos pâtes fraîches maison
- Nos spécialités aux champignons de nos montagnes
- Nos salades d'été: Alpaga, Mont Blanc, Porpoquine, etc.
- Nos desserts et tartes aux fruits maison: Myrtilles, Abricots, Fraises...

Franz J.-C. Guy-Crosier, propriétaires
Tél. 027 722 26 88 Fax 027 723 18 07
www.coldelafordlaz.ch



1921 Martigny-Croix
Tél. 027 722 25 29
(réservation souhaitée)
www.plan-cerisier.ch



Notre grande terrasse panoramique

Fermé mardi soir et mercredi, sauf juillet et août

En semaine à midi:
buffet froid et chaud Fr. 26.-
Tous les dimanches,
de 11 h à 15 h

BRUNCH SUR LA TERRASSE

Buffet froid et chaud
Fr. 33.- par pers.
(pour les enfants:
Fr. 1.- par année d'âge).

Pour l'été, Raymond et
Sacha vous proposent:

- Produits du terroir valaisan
- Grillades et salades



Votre été au Mercure Hotel du Parc Martigny

Mercure

- ✓ Festival de salades
- ✓ Spécialités de viandes grillées
- ✓ Le fameux tartare de bœuf du Mercure Hotel du Parc
- ✓ Grand parc et jardin d'enfants
- ✓ Parking gratuit
- ✓ Fermeture hebdomadaire : dimanche

Exposition de sculptures de Laurent Possa dans notre parc : entrée libre

Mercure Hotel du Parc Martigny - Rue Marconi 19 - 1920 Martigny
www.hotelduparc.ch info@hotelduparc.ch tél. 027 720 13 13

Colonies de vacances

RAVOIRE |
La chanson
de Pierre Perret
est un brin
rétro. Mais
la formule
fait toujours
des heureux...

Guillaume Bonvin et Ludovic Cipolla seront une nouvelle fois les animateurs du camp pour adolescents à la colonie de Ravoire. LDD



Le camp d'été Plein Soleil à Ravoire s'annonce sous les meilleurs auspices. En effet, emmenée par une nouvelle direction, Géraldine Willommet et Mathieu Moser, l'équipe d'animation réunie le week-end dernier pour préparer les différents camps a déterminé le thème des séjours: Voyage dans le temps. Les trois camps enfants pour les 6 à 12 ans, soit du 3 au 16 juillet (complet), du 17 au 30 juillet et du 31 juillet au 13 août 2011 seront donc le théâtre d'une véritable épopée entre les différentes grandes époques de l'humanité: hommes des cavernes, antiquité, Moyen-Age, présent et même le futur. «*Embarquez dans la machine à remonter le temps et participez à de nombreuses activités drôles et ludiques comme une chasse aux mammoths, de l'impro à la grecque, un vrai combat de gladiateurs, une journée à la Cour du roi Arthur, ou encore un concours de soucoupes volantes.*»

AUSSI POUR LES ADOS

Le camp spécial ados, réservé à 30 jeunes de 13 à 15 ans, se déroulera du 14 au 20 août 2011. Au programme de ce dernier des activités funs et sportives comme la descente en rafting d'Aigle au Bouveret, le Parc aventure ou encore une nuit en cabane dans la région. A la direction de ce dernier camp: Guillaume Bonvin et Ludovic Cipolla. A noter que toutes les activités sont encadrées par des professionnels.

Fort du succès des camps (premier séjour complet depuis le début avril), il ne reste plus que quelques places!

Les inscriptions se font au 027 722 64 24, du lundi au vendredi aux heures de bureau ou sur le site www.camp-pleinsoleil.ch. Le prix est de 600 francs le séjour et il existe des tarifs spéciaux pour les habitants de la commune de Martigny et de Martigny-Combe.

BRÈVES

LE JARDIN ALPIN

Situé à 1500 m d'altitude, le Jardin alpin Flore-Alpe vous emmène sur les cinq continents à travers de biotopes diversifiés. Entre ruisseaux et rocaillies, plus de 4000 plantes cohabitent pour le bonheur des visiteurs. Durant la Semaine des jardins botaniques, le Jardin alpin Flore-Alpe accueillera de nombreux invités pour des activités passionnantes: Land Art, Visites guidées (les plantes médicinales, les plantes et leurs secrets), atelier d'art floral. A ne pas manquer: colloque et excursion autour de l'edelweiss 15 et 16 juillet. Inscriptions jusqu'au 30 juin!

TELÉCABINES DE VERBIER

Le week-end d'ouverture des remontées mécaniques ainsi que du Bikepark de Verbier avait été prévu le 11 juin 2011. Comme la météo s'annonce défavorable, il a été décidé de repousser l'ouverture **au samedi 18 juin**. Les visiteurs pourront découvrir les nouveaux modules et pistes du Bikepark. Un barbecue sera organisé le samedi sur la place de Médran à midi et en fin de journée. Le prix spécial de 15 fr. pour la journée le samedi ainsi que le dimanche est maintenu. Les télécabines fonctionneront à partir du Châble, de 9 h à 16 h 30.

FONDATION GIANADDA

L'exposition de Renoir à Sam Szafran a rencontré un vif succès puisqu'elle a accueilli 81 885 visiteurs, soit une moyenne de 440 personnes par jour. La Fondation présentera du 17 juin au 20 novembre **Claude Monet**. Cette exposition offre au public un voyage où la réalité est recomposée à partir de la lumière à laquelle l'artiste fait subir des variations infinies. Elle est une invitation à l'étude de la nature, des paysages, de l'urbanisme dont le souci de ce patriarche de l'impressionnisme, a été de capter le réel dans ses apparences les plus fugitives. Vernissage, ouvert au public, le vendredi 17 juin à 18 h. Ouverture tous les jours de 9 h à 19 h.

PUBLISANTÉ

Cabinet Dentaire d'Octodure



Nous avons le plaisir de vous annoncer l'arrivée au sein de notre équipe du **Dr Luc BALMER** qui, après une belle carrière à Montreux, se retrouve en terre valaisanne.

Nos atouts:

Soins de haute qualité
Disponibilité importante
Transparence d'information et de coût

Nos horaires:

Lu - ve : 8 h - 12 h 30 / 13 h 30 - 18 h
Samedi : 9 h - 13 h
Possibilité de soin jusqu'à **20h**

Nos coordonnées:

Près de la gare
Tél.: **027 722 24 66**
Avenue de la Gare 50 - 1920 Martigny
www.cabinet-dentaire-octodure.ch



Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions en page **10**

Les terrasses de l'été

11

MAMMA MIA...

... che bella Pizza!

Le Mardi de 18h à 22h

Composez votre pizza au gré de vos envies, en musique.

Prix spécial CHF 14.90

Marché Martigny
Relais du St-Bernard Ag, CH-1920 Martigny
Tel. +41 (0)27 723 22 22, marche-restaurants.com



Marché
RESTAURANT

10


Le Restaurant La Creusaz aux Marécottes vous propose une carte nouvelle et inventive qui privilégie les produits et vins du terroir.

Sa terrasse jouit d'un panorama exceptionnel avec vue imprenable sur les Alpes et le Mont-Blanc.

Les thèmes de l'été

18.06-01.07: Quinzaine balinaise – 02.07-21.08: Gril Buffet d'été

22.08-04.09: Quinzaine indienne – 05.09-19.09: Quinzaine chasse

Restaurant La Creusaz - 1923 Les Marécottes
Tél. +41 (0)27 761 18 98 - restaurant@marecottes.ch
www.marecottes.ch

12


A 5 min de Martigny, Karine et Sandra ainsi que toute l'équipe des Gorges du Durnand se réjouissent de vous faire découvrir un cadre typique, en pleine nature et une ambiance conviviale.

La spécialité de la maison: La Poêlée des Gorges saura vous étonner et vous charmer. Les plus traditionnalistes pourront déguster des spécialités valaisannes ou des salades gourmandes. Les enfants n'ont pas été oubliés et une carte spéciale à colorier leur est consacrée.



La Nonna
RESTAURANT - PIZZERIA

Place Centrale 5-7
1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 11 89



CARTE DE SAISON
(pâtes maison, pizzas,
poissons, grillades
et salades)

7

En toute sérénité...

GARAGE MISTRAL | On fait confiance les yeux fermés à la nouvelle DS4.

La Citroën DS4 propose un comportement routier dynamique qui ne se fait pas au détriment de la sérénité et de la sécurité. Sécurité d'abord, renforcée par des technologies d'aide à la conduite de série, telles que le répartiteur électronique de freinage, l'aide au freinage d'urgence et le contrôle de traction intelligent, couplé à l'ESP. Au-delà de son comportement routier, la sécurité à bord fait partie de ses nombreux arguments avec notamment 6 coussins gonflables de série (conducteur, passager avant, latéraux et rideaux).

Sérénité ensuite avec la meilleure note décrochée par la Citroën DS4 sur les systèmes d'assistance. Elle propose en effet des prestations, innovantes et in-



Avec le modèle DS4, Citroën fait un pas de plus dans la technologie de pointe qu'elle maîtrise déjà avec talent. LDD

telligentes, garantissant la plus grande sérénité au conducteur, à ses passagers et aux autres.

DES EXEMPLES

Parmi les nombreux exemples de la sécurité assurée par la DS4

et le confort de la conduite, on peut citer le système de surveillance d'angle mort. Cette fonction novatrice informe le conducteur de la présence d'un véhicule dans les angles morts par une diode orange placée dans l'angle du rétroviseur. Ou encore le limiteur et le régulateur de vitesse programmables. Le conducteur peut ainsi enregistrer jusqu'à 5 consignes de vitesse et les retrouver facilement lors des changements de limitation qu'il peut rencontrer sur son parcours. Enfin, grâce à une carte SIM intégrée, qui garantit lors d'un incident ou lorsque l'on est victime ou témoin d'un accident une localisation précise et une intervention rapide des secours, tous les atouts de sécurité sont réunis.

Hérisson sous gazon

CHARRAT | C'est le 18 juin et c'est pour tous les enfants avec leurs parents...



Des ateliers pour toutes les générations... LDD

Le festival pour enfants Hérisson sous gazon vivra sa troisième édition le 18 juin prochain à Charrat. Deux fois plus de spectacles et une dizaine d'ateliers supplémentaires sont organisés pour faire face à l'engouement du jeune

public. Ce sera pour le 18 juin, donc demain, sur le site du complexe scolaire de Charrat. La formule gagnante reste inchangée: des spectacles, bien sûr, mais aussi des ateliers en tous genres, du karaoké à la fondue au chocolat, en passant par la vie des abeilles et le tir à l'arc. «On sait maintenant que la recette est bonne», constate Emmanuelle Beytrison, présidente de l'association Hérisson sous gazon. «Elle permet aux enfants de faire des tas de choses différentes durant toute la journée, de découvrir des choses qu'ils ne connaissent vraiment pas, de se défouler, d'apprendre et, surtout, de s'amuser.»

AVEC SONIA GRIMM

Le nombre de spectacles passe de 4 à 9, dans la grande salle polyvalente, dans l'ancienne école, sous un chapiteau installé au cœur du festival et dans les travées mêmes de la fête. En tête d'affiche, la star incontestée des petits Romands, Sonia Grimm, qui donnera le concert d'ouverture du festival. «Nous avons aussi prévu une scène pour les plus petits dans l'ancienne école», ajoute Laurène Abbet, vice-présidente de l'association. «Jus-

qu'ici, notre affiche ciblait les 4-12 ans. On a cette année deux spectacles pour les 3-5 ans et des ateliers scientifiques qui pourront plaire aux 13-14 ans.»

A noter enfin que, durant la journée, près de 200 bénévoles se relayeront pour accueillir, encadrer, divertir, nourrir et abreuver les festivaliers.

www.herisson-sous-gazon.ch.

PUB

camel active

La passion du sport chic

CRETTAVENTURE
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

Le président de la ville

MARC-HENRI FAVRE | Il dirige la cité qui vient de passer le cap des 100 millions

MARCEL GAY

Il est dans sa première période présidentielle. C'est trop tôt pour faire un bilan et trop tard pour regretter son choix. Peu importe. Marc-Henri Favre est un président heureux. Préoccupé mais heureux. Il ne se demande pas ce qui l'a amené à faire de la politique, cela ne changerait rien et c'est très bien comme ça. Il n'écrit pas encore de scénario pour les communales de 2012, il a d'autres chats à fouetter. Bien faire les choses, analyser chaque dossier avec précaution, ne pas aller trop vite en besogne, ni trop lentement, partager les idées, respecter le passé et dessiner l'avenir, bref digérer le menu d'un président. Voilà pourquoi le président de Martigny se met volontiers à table... pour «La Gazette».

A la lecture de l'exercice 2010, on constate que Martigny a dépassé les 100 millions de recettes! Un chiffre qui s'explique comment?

Il faut préciser que ce chiffre ne tombe pas par la cheminée. C'est une progression constante depuis plusieurs années qui nous fait dépasser cette barre symbolique de 100 millions. On peut l'expliquer par l'augmentation de la population, en moyenne 1,5% par année pour atteindre aujourd'hui le nombre de 16 792 habitants. La vie économique est aussi un facteur essentiel. On pense notamment au Groupe Mutuel pour n'en citer qu'un parmi d'autres.

Le revers de la médaille est une augmentation des frais de fonctionnement?

On doit logiquement adapter nos services aux besoins de la cité. Il n'y a rien d'exceptionnel. Je citerai deux exemples: l'augmentation des forces au sein de la police municipale et le renforcement de l'équipe des parcs et jardins. Mais il est évident que l'ensemble des services est sans cesse en mouvement.

Toujours en faisant la même lecture comptable, on trouve quelque 14 millions d'investissements. Là aussi on peut estimer que le chiffre est important?

Nous sommes dans une période de lourds investissements. Pour plusieurs raisons. Des projets comme la rue des Morasses et la place Centrale ont demandé des années de réflexion et se réalisent aujourd'hui. Les autres investissements en cours sont notamment le contournement et le réaménagement du quartier de La Bâtiaz ainsi que l'école du



Marc-Henri Favre montre la zone qui sera peut-être occupée par un géant du meuble... MARCEL GAY

Bourt. Il y aura dans un proche avenir le nouveau cycle d'orientation pour quelque 50 millions et l'acquisition du Castel Notre-Dame pour 12 millions.

«On doit adapter nos services aux besoins de la cité»

MARC-HENRI FAVRE

Sur un plan global, comment résumer pour le lecteur lambda la situation financière de la commune?

Aujourd'hui, elle est très saine. En 2009, on présentait une fortune par habitant et à fin 2010 on vient de passer à une dette par habitant de Fr. 60.-. Par ailleurs Martigny, grâce à une gestion financière prudente et intelligente des Exécutifs précédents, peut se prévaloir d'une très bonne situation notamment au niveau du patrimoine financier.

Une situation qui pourrait vous permettre de baisser les impôts?

On ne réduit pas la charge fiscale parce qu'il y a une échéance électorale ou parce qu'il faut prendre une décision forcément populaire. C'est plus complexe. Martigny a baissé ses impôts à trois reprises durant ces dernières années. Avec un coefficient à 1,1 et une indexation à 160, nous offrons des conditions

favorables. Comme je l'ai déclaré auparavant, nous sommes dans une phase d'investissements et il faut donc rester prudent.

Parlons sécurité, si vous le voulez bien. On ne veut pas revenir sur la fusillade de l'an passé qui a fait un mort et qui reste, fort heureusement, un drame isolé. Un groupe de travail a proposé 13 mesures pour rassurer la population. Votre avis sur le problème de la sécurité. D'abord, y a-t-il un problème?

Ma demande de former un groupe de travail sur la question a été défendue par les députés de Martigny et le Conseil d'Etat y a répondu favorablement. Dire qu'il n'y a pas de problème est un peu facile, peindre le diable sur la muraille aussi. Je dirai que la situation est maîtrisée et que nous avons renforcé les forces de police. Nous voulons aussi jouer sur la proximité, le contact direct avec toutes les couches de la population. La démarche exige une collaboration entre les services de l'enseignement, la police bien sûr mais aussi les éducateurs de rue, les services sociaux, l'intervenante scolaire auprès des familles, le délégué à l'intégration, le guichet citoyen, etc. C'est une mission essentielle qui demande l'engagement de tout un chacun. Selon les statistiques, nous vivons dans une région que l'on peut qualifier de «sûre». Mais je n'aime pas affirmer ce genre de vérité car elle porte

aux cent millions...

de recettes. Pas de quoi inquiéter ce gestionnaire attentif.

souvent la poisse... nous ne sommes malheureusement pas à l'abri d'un nouvel événement.

Un mot sur les cafés qui doivent fermer à 1 heure du matin. Cela avait fait grand bruit au départ, qu'en est-il aujourd'hui?

Il y a toujours un petit pourcentage de personnes qui trouve cette décision injuste. Le fait de ne plus pouvoir fumer dans les établissements publics a changé la donne. En effet les groupes qui se forment pour fumer et faire du bruit à l'extérieur des cafés à une heure avancée nous causent quelques soucis. Je rappelle que les discothèques ferment à 3 heures en semaine et 4 heures le week-end.

Quel est votre regard sur la région. Est-ce que Martigny, avec notamment Fully qui pousse comme un champignon, doit rester le centre névralgique, le pool économique?

Le développement de la commune voisine que vous citez est réjouissant et je n'y vois aucun problème de cohabitation. J'ai le même regard de bienveillance à l'égard des dix communes du district. Il ne faut pas s'observer avec la peur de la concurrence ou de perdre quelques privilèges. L'avenir doit se dessiner sur une collaboration de toutes les forces vives pour pouvoir conserver une autonomie régionale et j'insiste sur le mot «régional», ce qui n'empêche pas, bien au contraire, une autonomie communale. Mais pour le moment, Martigny reste le leader économique et nous voulons tenir ce rôle pour pouvoir aussi contribuer au bien-être de toute la région.

En quelques mots, pouvez-vous résumer ce qui a été fait hier et ce qui sera fait demain? On parle des projets importants évidemment.

Il faudrait plusieurs journaux. Il faut remonter à avant-hier, l'époque de la présidence de Pascal Couchepin pour comprendre que Martigny a pris une autre dimension. Le Groupe Mutuel, l'Idiap, Debio... autant de fleurons de notre économie. Il y a eu ensuite le développement de la zone commerciale qui se poursuit aujourd'hui avec Cristal ou la future Migros de la route de Fully et la transformation du magasin Pam. Que dire aussi de l'excellente image de l'école hôtelière Vatel qui formera jusqu'à 500 étudiants et du futur centre technologique Mypark en collaboration avec le canton... Notre plan de zone est d'ailleurs en révision complète. Comme vous pouvez le constater, Martigny ne cesse d'explorer de nouvelles voies.

Un mot sur le futur plan de zone?

Entre la Dranse et le Rhône, les données sont relativement claires: densifier le centre et occuper intelligemment la périphérie en évitant les doublons.

Et les discussions avec le groupe Ikea? Elles se poursuivent...

Nous allons rencontrer une nouvelle fois les responsables de cette maison à la fin juin.

«Je suis à l'aise dans mon costume de président»

MARC-HENRI FAVRE

Nous espérons toujours les convaincre de venir chez nous, mais pas à n'importe quelles conditions, chacun doit y trouver son compte. La défense des commerces de proximité du centre-ville est une des préoccupations du conseil.

Qu'en est-il enfin de Martigny, cité de l'énergie?

Ce n'est pas qu'une appellation, c'est un défi constant que de le rester. Nous allons d'ailleurs utiliser le biogaz de la step et construire une chaudière à bois près de la centrale de chauffage à distance, ce qui assurera près de 30% de l'énergie nécessaire. La mise en service d'une petite turbine au Gondran et la réfection de celle du Pont Neuf vont dans le même sens.

Et de Martigny, capitale de l'eau potable?

Nous avons déjà la possibilité de desservir la commune de Charrat comme celle de Vernayaz. Fully sera également alimenté en partie par nos soins dès l'année prochaine. Il est logique de consommer de l'eau de source au lieu de se servir dans la nappe phréatique.

Laissons de côté le monde des affaires pour aborder le chapitre des animations culturelles et sportives. Pensez-vous que les hommes politiques de Martigny sont suffisamment impliqués dans ces domaines?

En général, on en fait trop ou pas assez... Nous avons une autre stratégie qui consiste à impliquer à chaque fois l'un des membres de l'Exécutif pour appuyer toutes sortes de manifestations. Le soutien logistique gratuit est aussi un élément essentiel de leur réussite. On a pu le constater avec le Tour de France. On peut aussi affirmer entretenir de bonnes

relations avec la Fondation Gianadda, la référence culturelle par excellence, FVS Group de la Foire du Valais et tous les clubs sportifs.

On entend souvent que la tâche de président devient de plus en plus difficile à assumer. Votre avis?

Je crois qu'elle a toujours été complexe et passionnante. Rien n'a changé. Il faut juste avoir la passion de la chose publique et beaucoup de temps à y consacrer.

Vous êtes donc un président heureux?

Le bonheur est relatif. Disons que je suis à l'aise dans mon costume de président. Il faut savoir relativiser les choses quand dans la même semaine, vous êtes sollicité pour parler du nombre de platanes qui vont garnir la place, l'implantation d'Ikea, de la sécurisation du Rhône et de la Dranse, des tarifs de l'électricité, des amendes de parking ou des croûtes de chien sur un trottoir etc.

Pour conclure, quel est le souhait du président Marc-Henri Favre?

En conclusion, j'aimerais remercier mon Conseil municipal qui travaille dans un esprit constructif avec une volonté d'avancer. Je le répète sans cesse, Martigny est une ville unique et cosmopolite. Elle ne doit pas perdre ce qui fait sa différence: une ambiance de village et une vision internationale, bref l'esprit de Martigny!



Le président de Martigny, Marc-Henri Favre, dans son bureau professionnel. MARCEL GAY

Concours

Gagnez un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions au bas de cette page.

Les terrasses de l'été



8



9

Terre et Mer
Brasserie - Restaurant / Martigny / Place Centrale

Restaurant Traiteur Terre et Mer
Rue du Collège 1 (Place Centrale) – Martigny

Ouvert du lundi au vendredi
Tél. 027 723 19 81
www.terreetmer.ch

Les familles Blin et Leininger ont le plaisir de vous accueillir sur leur magnifique terrasse au calme en plein cœur de Martigny.

Nouvelle carte estivale
avec ses salades composées, ses ardoises et ses mets sur le thème du poisson.

Le restaurant Terre et mer c'est également un service traiteur de qualité.

Au plaisir de vous accueillir.



CAVEAU du Moulin Semblanet

Chez Marie-Claire
1920 Martigny-Bourg
Tél. 027 722 51 98
Fax 027 723 30 48
www.moulinsemblanet.ch

Marie-Claire, Erica, Martine et toute l'équipe se réjouissent de vous accueillir sur leur belle terrasse fleurie pour vous proposer leur **carte d'été**:

- Salades du jardin
- Entrecôte race d'Hérens
- Crostinas du Moulin
- Apéros - mariages
- Tartare de bœuf
- Fondues, assiettes valaisannes, etc.
- Fondue chinoise de cheval tous les vendredis et samedis midi Fr. 21.-

Vendredi 22 juillet, **SOIRÉE ITALIENNE, POLENTA AU FEU DE BOIS**, animation musicale avec ROCCO

Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!

Participez par SMS

Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée au 363 (Fr. 1.-/SMS). Exemple: LGA TERRASSES 01.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

Participez par courrier

Envoyez vos coordonnées précises à:
La Gazette de Martigny,
Concours Terrasses,
Rue de l'Industrie 13,
1950 Sion

1^{er} prix

Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

2^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 100.-

3^e prix

Bon d'une valeur de Fr. 50.-

Les gagnants du concours seront avertis personnellement après la dernière parution du 19 août.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.



sdent
Cliniques dentaires

**Clinique dentaire
de MARTIGNY**

Rue du Nord 9
(Galerie La Louve)
Urgences 7/7

**Numéro gratuit
0800 800 750**

Consultations

Semaine jusqu'à 21 h.
ouvert le samedi - dimanche

**Sierre • Sion • Martigny
Montreux • Nyon • Versoix**

www.sdent.ch

**Hygiène dentaire - Esthétique dentaire - Blanchiment - Endodontie - Pédiodontie
Orthodontie - Parodontie - Chirurgie orale - Stomatologie - Implantologie
Prothèse fixe - Prothèse amovible - Urgences dentaires**



PARTENARIAT

sdent
Cliniques dentaires

**Le PARTENARIAT permet à tous les détenteurs
d'abonnement de saison 2011-2012 de bénéficier
de l'offre spéciale** (abonnements disponibles dès mi-juin)

**CLINIQUE OFFICIELLE
DU HOCKEY CLUB RED ICE**

1 séance de soins chez l'hygiéniste dentaire
(détartrage, motivation, instruction d'hygiène et fluoration)

+ 1 contrôle dentaire global
(contrôle + radio + plan de traitement + devis)

+ Valeur du point Fr. 3.10 au lieu de Fr. 3.30
(pour tous les soins dentaires)

**Offre ouverte également au comité, aux bénévoles, aux membres
du staff, aux licenciés** (sur présentation d'une attestation du club)

Abonnements
disponibles dès **fin juin**,
renseignements et commandes
sur **www.hcredice.ch**

espace santé. beauté. bien-être



pharmacieplus
lauber

7, av. de la gare - 1920 martigny
tél. 027 722 20 05



nouveau: ouverture non-stop du lundi au samedi

info@pharmacielauber.ch - www.pharmacielauber.ch

Offre spéciale

école-club

MIGROS

du 4 juillet au 18 août

45 COURS

Pilates - Step - Spinning - CAF
Aquagym - Aquabike - Mixed
XL-Ball - Modern Dance - Danse
africaine - Soft Body Sculpt

pour **CHF 108.-**



Informations et inscription:

Ecole-club Martigny
027 720 41 71

www.ecole-club.ch

ennea
Institut de beauté

Soins esthétiques pour
votre bien-être

Maquillage permanent
pour affirmer votre expression



Avenue de la Gare 38, 1920 Martigny
027 722 65 18 - www.institut-ennea.ch

Prochaine parution
de notre page beauté
le 15 juillet



Hairskin

Perruques - Postiches

Un choix unique, original et de qualité.

Notre force: l'écoute et le conseil.
Votre conseillère: Sylvia Grand

Wie sprechen Schwtzerdütsch.

Perruques médicales remboursées par l'AI et l'AVS, préparation de dossier au magasin.

Ouverture: Du Lundi au Vendredi de 8h30 à 18h00 non-stop.

Tél / Fax 027 323 10 00
Rue de la Dénée 8 - CH-1950 Sion

www.hairskin.ch - info@hairskin.ch
20 ans de professionnalisme

Manicure SPA

O·P·I

pour Elle
&
Lui



Dès Chf 80.-

Découvrez nos prestations manicure

RMD ArtNails

079 689.44.75

Rose Marie De loco - Av. du Gd-St-Bernard 15 - Martigny



Un homme pressé...

SERGE RICHOSZ | Il préside la Société des arts et métiers et commerçants de Martigny (ARMECO). C'est un titre un brin pompeux qu'il ne revendique pas.

MARCEL GAY

Il préside la Société des arts et métiers et commerçants de Martigny (ARMECO). C'est un titre un brin pompeux qu'il ne revendique pas. Il préfère se présenter de manière plus naturelle, avec un sourire communicatif et une sincère poignée de mains. Serge Richoz dégage une telle empathie que, après cinq minutes d'une première rencontre, vous voulez déjà être son pote. Lui, sourit, parle de tout et de rien sur un rythme chaloupé. Il faut dire que le temps est précieux pour celui qui avale les kilomètres comme un sumotori les cacahuètes salées. *«Je suis responsable pour le Valais romand du plus ancien fabricant de stores de Suisse. Je me définis comme un passionné de ce métier qui cache l'intimité des foyers avec toutes les protections solaires et les volets en aluminium que l'on trouve sur le marché. Je fais ce métier depuis vingt-cinq ans et parcours environ 40 000 kilomètres par an.»* Comme le but de notre rencontre est de parler de la société qu'il préside, il se prête alors au jeu de l'interview.

La Société des arts et métiers et commerçants de Martigny. Cela signifie...

Notre société regroupe les artisans, les commerçants et les professions libérales de la ville de Martigny. Elle a été fondée le 5 juin 1904.

Et le rôle du président?

Je dois évidemment défendre les intérêts de nos 437 membres. Mais je me considère comme une courroie de transmissions entre les différentes branches de l'économie.

«Serge Richoz dégage une telle empathie que, après cinq minutes d'une première rencontre, vous voulez déjà être son pote»

Un exemple?

Je siège aussi au comité de l'Union valaisanne des arts et métiers. C'est une position intéressante pour partager nos préoccupations. Nous avons aussi des contacts réguliers avec l'association suisse.

Et avec la ville de Martigny?

Là aussi nous entretenons des liens privilégiés avec les édiles politiques. Nous avons



Serge Richoz privilégie les contacts humains aux affaires. Il aime aller à la rencontre des gens, juste pour faire connaissance... MARCEL GAY

toujours une oreille attentive parmi les élus et je peux affirmer que la collaboration est saine et efficace.

Revenons à l'ARMECO, quels sont ses objectifs?

On peut les résumer à la sauvegarde et la promotion des intérêts professionnels, économiques et sociaux de nos membres ainsi que le développement des liens amicaux et commerciaux entre les membres.

Pour l'année en cours, nous voulons poursuivre la collaboration avec l'Union des commerçants de Martigny; dynamiser notre site internet; participer et collaborer avec les autres partenaires communaux; organiser des rencontres conviviales autour d'une table sur divers thèmes et pour divers corps de métier; enfin rester à l'écoute de nos membres.

Vous êtes épaulé par une solide équipe?

C'est le cas et c'est un privilège. Nous formons une véritable équipe formée d'éléments complémentaires qui sont actifs dans différents domaines. A savoir: Cédric Bossicard, Marco Chiarelli, Charles Righini, Gérald

Pradegan, Christian Salamin, Pascale Saudan Jacquérior, Jean-Marc Habersaat et Claudette Monnet-Roten.

Un exemple d'un débat tenu lors d'une assemblée?

Facile. On vient de recevoir l'ancien conseiller fédéral Pascal Couchepin. Il a donné sa vision d'un développement économique de la ville, du canton et de la Confédération. Son expérience et ses compétences en la matière nous ont permis non seulement d'apprendre beaucoup de choses mais aussi d'envisager quelques pistes. Je le répète, il faut oser ouvrir le débat et ensuite prendre ce qu'il y a de meilleur pour notre société.

Un souhait particulier?

Souvent les gens rouspètent au lieu de discuter. C'est une attitude stérile. Il vaut mieux partager les avis. On peut combattre des idées que l'on juge inappropriées mais par-

ticiper au débat est essentiel. Nous devons aussi ouvrir toutes grandes les portes de notre ville pour attirer de nouvelles sociétés et entreprises. Il est important aussi de sélectionner les nouvelles enseignes pour élargir notre offre et éviter une addition néfaste des mêmes services.

PUB

MC
MARCO CHIARELLI
Votre artisan décorateur

- Rembourrage et couverture de meubles anciens et contemporains
- Confection de rideaux et stores
- Pose de parquets et moquettes
- Literie

Conseil personnalisé

Place du Bourg 10 – Martigny
www.marcochiarelli.ch



LES PROS DE L'AUTOMOBILE

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service
dépannage
24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES
027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05
Homepage: <http://www.moret-garage.ch>

GARAGE DU MONT-BLANC



MOULIN SA

Pascal Rausis et Jérôme Voutaz

Brevet fédéral

Route du Gd-St-Bernard

Tél : 027 722 11 81

E-Mail : pascal.rausis.moulin@dealer.renault.ch

RENAULT LAGUNA

DACIA DUSTER



**GARAGE DU
NORD**



Alexandre Lovey

Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY

Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02

Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49
027 723 20 37



Frédéric Pont

Service après-vente agréé
voitures particulières Mercedes-Benz

Téléphone 027 722 28 24 - Téléfax 027 723 15 24
Natel 079 214 26 41 - vente-transalpin@netplus.ch

Carrefour de la Forclaz et du Grand-Saint-Bernard
1921 Martigny-Croix



GARAGE DU SIMPLON

MARTIGNY SA / OPEL

Route du Simplon 112, 1920 Martigny simplon.opel.ch
Tél. 027 721 60 80 - Fax 027 721 60 99 gsm@mycable.ch

**JUSQU'À 35% DE REMISE
SUR VOITURES NEUVES**

Voir sous: www.gsb-auto.ch
Et : www.gsb-leshop.ch



GSB automobiles
Garage Gd-St-Bernard
1937 ORSIERES
027 783 12 50
vente@gsb-auto.ch

**CHANGE BONUS
6000**



A présent profitez du cours
avantageux de l'euro: Fr. 6000.-
plus leasing attractif à 3.9%.

Si votre voiture a plus de 3 ans, lors de l'achat d'une Ford Focus neuve vous profiterez d'un Ford Change Bonus de Fr. 6000.-. En plus de la valeur résiduelle de votre véhicule. Le bonus est cumulable avec notre leasing avantageux au taux de 3.9%. Au cas où votre voiture aurait moins de 3 ans, assurez-vous votre avantage avec nos offres Drive Plus. Rendez donc visite à votre concessionnaire Ford.



Garage Kaspar S.A. - Martigny - 027 722 63 33
Ecœur Automobiles S.A. - Saint-Maurice - 024 486 22 22

*Notre page les pros de l'auto
reparaît le 1^{er} juillet*

Concours la Gazette

Par SMS ou carte postale!

Jouez tous les mois et gagnez de magnifiques lots!

Le mot mystère

P	R	R	E	I	N	U	A	S	O	R	C	I	E	R
L	R	U	E	L	I	P	E	U	E	O	U	B	M	E
A	C	D	D	N	I	R	B	R	E	O	L	A	I	
C	N	I	A	E	R	L	E	C	R	G	D	L	N	V
I	O	R	R	R	I	E	I	I	U	E	R	I	G	A
E	O	S	E	I	E	M	I	E	V	R	U	R	U	R
R	O	C	I	I	E	I	T	U	E	U	O	G	E	E
E	V	A	S	E	P	R	B	I	G	R	C	I	A	I
I	A	C	M	I	R	E	L	R	E	I	R	A	B	T
T	T	A	E	E	D	E	U	I	A	T	F	M	L	S
I	C	O	I	A	V	T	N	G	E	B	A	A	E	U
N	O	V	M	O	I	I	R	E	I	L	E	T	A	B
I	E	I	M	E	P	En collaboration avec 								
D	E	C	R	E	T									
R	E	I	N	A	C									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un village de Suisse romande. Bonne recherche.

AMAIGRI	CANIER	ETRIER	GUET	OSIER
AREISME	CIRIER	EVIER	IDEE	OUBLI
ATELIER	CUVIER	FIGUIER	INDE	OURDOU
BARBIER	DAMIER	GRILL	INITIER	PLACIER
BOGUE	DECRET	GRUTIER	LAMBI	RAVIER
BRIN	DISCO	GUEABLE	MANGUE	RUDE
BUSTIER	EPIEUR	GUEPIER	MICRO	SAUNIER
CACAO	EPINIER	GUERRE	OCTAVO	SORCIER

A gagner

1er prix: un bon d'achat Migros de 100 francs.

Du 2e au 3e prix: un bon d'achat Migros de 50 francs.

Du 4e au 8e prix: un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les vainqueurs seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2011.

Avec les lots suivants à gagner:

1er prix: un bon d'achat Migros de 500 francs.

2e prix: un bon d'achat Migros de 300 francs.

3e prix: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Sur votre mobile, rubrique Messages, choisissez Rédiger Messages. Tapez LGA MOT suivi de votre solution (par exemple: LGA MOT STYLO)

Envoyez le message au numéro 363 (Fr. 1.- par SMS).

Vous recevrez une confirmation de participation.

Par COURRIER

Inscrivez MOT accompagné de votre solution sur une carte postale et renvoyez-la à l'adresse suivante:

La Gazette de Martigny, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

Le dernier délai est le 6 juillet 2011

pour toutes les sortes d'envois.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Tout recours juridique est exclu.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

Les 15 juillet, 19 août, 16 septembre, 5 octobre, 4 novembre et 16 décembre 2011.

Gagnants pour le mot mystérieux du 20 mai 2011

1 prix	Mme Nadia Fort de Martigny	(Fr. 100.-)
2 prix	M. Patrick Gillioz de Verbier	(Fr. 50.-)
3 prix	Mme Patricia Amaral de Charrat	(Fr. 50.-)
4 prix	M. Vincent Baechler de Vollèges	(Fr. 20.-)
5 prix	Mme Guylaine Barman de St-Maurice	(Fr. 20.-)
6 prix	Mme Karine Besse de Bruson	(Fr. 20.-)
7 prix	Mme Bernadette Perillard de Fully	(Fr. 20.-)
8 prix	Mme Nicole Carron de Martigny	(Fr. 20.-)

L'Amicale démocrate-chr



Gaétan Rossier et Laurent Sarrasin sèment la bonne humeur...



Maurice Fellay, parrain du nouveau drapeau de l'Edelweiss et Vincent Sarrasin, fidèle à l'Echo du Catogne depuis plus de soixante ans.



Trois représentants de la cité de l'ours: Johnny Sarrasin, Jacques Rausis et Jean-Michel Sarrasin.



La relève est en marche, même en coulisses...



Les filles d'honneur de l'

Photos
Marcel Gay



Florian Boisset, Marie Gaillard, candidate au National et Luc

Crétienne des Dranses



la Concordia de Bagnes et Frédéric Luisier...



Les commissaires de l'Avenir de Fully: Géraldine Rausis, Maryline Gaillard, Ismaël Pellouchoud et Grégoire Moulin.



Marclay.



Christophe Terrettaz, un commissaire heureux...OLIVIER RAUSIS



Les sourires d'Emilie et Véronique.

new

cbm
SPORT
www.cbm-sport.ch

ÇA BOUGE AU CBM
ERIC ENLÈVE SON CHAPEAU ET SES LUNETTES POUR REPRENDRE EN MAIN LE CENTRE SPORTIF DE MARTIGNY !

BIENTÔT PLUS DE 150 COURS/HEBDO

LA FORME RENTRE DANS VOTRE BUDGET

IMBATTABLE INCROYABLE

590.-

LA SANTÉ À PETIT PRIX

C'EST LA CRISE CBM A PENSÉ À VOUS

Badminton Fitness Squash

ABONNEMENT GÉNÉRAL ANNUEL - LIBRE ACCÈS 365/365 DE 6H00 À 23H00
Rue du Châble-Bet 22 - 1920 Martigny - 027 722 52 00

Le Nouvelliste

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES
la Gazette

**Offre spéciale
Immo / emploi
Rabais de 30 %**

Renforcez l'impact de votre campagne dans **Le Nouvelliste** grâce à **La Gazette de Martigny**.

Pour toutes annonces d'emploi ou immobilières insérées dans Le Nouvelliste, profitez d'une remise de **30%** sur la même insertion paraissant dans la Gazette de Martigny.

Le Nouvelliste

support publicitaire N° 1
en Valais avec 115000 lecteurs
quotidiens

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES
la Gazette

distribution bimensuelle à tous
les ménages des districts
de Martigny, d'Entremont
et une partie de St-Maurice
(25221 exemplaires)

Offre valable jusqu'au 30 juin 2011

Renseignements:

Publicitas SA
Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
gazette@publicitas.com

www.publicitas.ch

publicitas
Une société de **PUBLIGroupe**

Le cinéma en plein air à Martigny



Dany Boon (à droite) et Benoît Poelvoorde devraient une nouvelle fois attirer la foule. LDD

L'Open Air se déroule du 27 juin au 20 juillet. La première séance est prévue le 27 juin avec «Le discours d'un roi». Une programmation adaptée au site de l'amphithéâtre... Mais cette entrée en matière idéale ne sera pas le seul moment d'exception, tant s'en faut. Les beaux films vont se succéder jusqu'au 20 juillet. On citera pour vous mettre l'eau à la bouche «La Petite Chambre» le jeudi 30 juin ou encore «Les Petits Mouchoirs» le vendredi 1er juillet. Les projections populaires par excellence ne seront pas oubliées avec notamment «Transformers 3» le mercredi 29 juin, «Le Pirate des Caraïbes», le samedi 2 juillet ou encore «X-Men» le vendredi 15 juillet. Les enfants et les familles auront aussi leur programme avec entre autres choses, «Rio» le samedi 9 juillet, «Kung-Fu Panda 2» le 16 juillet ou encore «Rien à déclarer» le mardi 19 juillet.

MAG

Prix des billets 15 francs. Coop Supercard Night 10 francs. UBS Generation et UBS Campus ne paient que la moitié du prix. Points UBS KeyClub acceptés. Ouverture de la caisse et du Movie Bar le soir dès 20 h 45. Les projections débutent au crépuscule et ont lieu par tous les temps. Vente des billets: Office du tourisme, Martigny, Ticket Corner, Coop City et www.openaircine.ch

AGENDA

Les dames du chœur La Romaine de Martigny

ont remporté samedi dernier le Trophée des musiques populaires en catégorie «Ensemble vocal», grâce notamment au soutien du public qui lui a accordé plus de 3000 votes. Le chœur, dirigé par Pierre-Louis Nanchen, donnera un concert ce samedi 18 juin, à 20 h 30, à l'église de Martigny-Ville. En deuxième partie de soirée, prestation de l'Octuor Vocal de Sion, dirigé par François-Xavier Amherdt.

Visite guidée à Champex-Lac. Dimanche 19 juin, dans le cadre de Botanica'11, la semaine des jardins botaniques suisses, visite guidée du jardin alpin Flore-Alpe de Champex-Lac, à 11 h, sur le thème «Les plantes et leurs secrets», par Anne-Valérie Liand. De 13 h 30 à 17 h, Land Art, création d'une œuvre éphémère en nature avec Pierre-Yves Gabioud, artiste peintre. Sur inscription. Renseignements et inscriptions au 027 783 12 17, www.flore-alpe.ch

Inalpe à Odonne sur Ovronnaz. Samedi 18 juin, inalpe à Odonne. Sortie du bétail à 9 h, rentrée du bétail et apéritif à 11 h, 2e sortie du bétail à 18 h. Possibilité de se restaurer sur place. Bus navette organisé.

Dédicace à la Fondation Gianadda. Samedi 18 juin, dès 19 h dans les Jardins de la Fonda-

tion Gianadda, D. Landry (Mme Michel Vouilloz) dédicace son livre d'art (quelques flashs sur sa vie et reproduction de 300 tableaux).

Tirs obligatoires à Martigny. La société de tir de Martigny organise au stand du Guercet la deuxième séance de tirs obligatoires ce dimanche 19 juin de 8 h 30 à 11 h 30. Prendre avec soi la feuille d'adresse autocollante d'incorporation et le livret de tir ou de performances.

Maladie d'Alzheimer. La prochaine rencontre du groupe d'entraide de Martigny, pour les proches de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, aura lieu le lundi 20 juin à 18 h. Les personnes intéressées sont attendues au local des Aînés, ancienne gendarmerie, avenue du Grand-Saint-Bernard 4 à Martigny. Informations supplémentaires auprès du secrétariat de l'Association Alzheimer Valais au 027 323 03 40.

Sortie des seniors de Fully. Jeudi 30 juin, sortie des seniors de Fully au Bouveret. Programme: départ à 8 h 30 à la place du Petit Pont - déplacement en car; visite du Musée des traditions et des barques; repas du lac; balade au bord du lac Léman. Prix Fr. 60.- (à payer sur place). Inscription obligatoire jusqu'au 27 juin à l'AsoFy au 027 747 11 81 les matins ou chez Jocelyne au 079 666 50 64. Bienvenue à toutes personnes intéressées.

CINÉMAS

CASINO

KUNG-FU PANDA 2

Vendredi 17 juin à 20 h, samedi 18, dimanche 19 juin à 14 h et 20 h 30, lundi 20, mardi 21 juin à 20 h 30. VF - Durée: 1 h 31 - 7 ans. de Jennifer Yuh.

FAST AND FURIOUS 5

Vendredi 17, samedi 18 juin à 22 h. VF - Durée: 2 h 10 - 14 ans. De Justin Lin avec Vin Diesel, Paul Walker.

X-MEN LE COMMENCEMENT

Samedi 18, dimanche 19 juin à 17 h. VF - Durée: 2 h 12 - 12 ans. De Matthew Vaughn avec James McAvoy, Michael Fassbender, Rose Byrne...

LA FILLE DU PUISATIER

Dimanche 19 juin à 11 h. VF - Durée: 1 h 45 - 10 ans. De et avec Daniel Auteuil d'après Marcel Pagnol avec Kad Merad, Astrid Bergès-Frisbey.

CORSO

VERY BAD TRIP 2

Vendredi 17, samedi 18, dimanche 19 juin à 21 h, lundi 20 juin, mardi 21 juin à 20 h 30. VF - Durée: 1 h 42 - 16 ans. de Todd Phillips avec Bradley Cooper, Ed Helms, Zach Galifianakis.

PIRATES DES CARAÏBES

LA FONTAINE DE JOUVENCE

Samedi 18 juin, dimanche 19 juin à 14 h 30. VF - Durée: 2 h 20 - 12 ans. de Rob Marshall avec Johnny Depp, Geoffrey Rush, Penélope Cruz ...

FILM ART ET ESSAI - INCENDIES

Vendredi 17, samedi 18, dimanche 19 juin à 17 h 45. VO ss-titrée français - Durée: 2 h 10 - 14 ans. de Denis Villeneuve avec Rémy Girard, Lubna Azabal, Maxime Gaudette.

PUB



Todaro

DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
GARDE-MEUBLES



**Devis gratuits pour
déménagements
en Suisse
et à l'étranger**

Rue du Nord 9 – 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 55 39 – Natel 079 212 58 48
E-mail: todaro@bluewin.ch
<http://www.todaro-demenagement.ch>

Les incontournables Jour

MARTIGNY | Du 20 au 25 juin. Chaque année plus de 20 000 personnes viennent y découvrir une pluralité d'expressions.

Le programme des Journées des cinq Continents est dédié aux cultures du monde. Ses objectifs: favoriser, à travers les arts, l'échange et la découverte de l'autre, une culture de paix.

Les Journées des cinq Continents ont débuté en 1994 au Centre de loisirs et culture de Martigny. Depuis, le festival a beaucoup voyagé, beaucoup grandi, sans pourtant perdre son fil conducteur et son âme. Il reste pour le grand public valaisan un événement culturel incontournable par sa programmation éclectique des musiques du monde, par sa diversité culturelle, par sa convivialité...

Des projections aux Caves du Manoir et un repas bio-végétal



Une explosion de joie! C'est aussi la recette gagnante de la Journée des Cinq Continents. LDD

LES DIFFÉRENCES

Ici les différences culturelles, les âges, les accents, les couleurs sont les bienvenus. Plus que cela; ici la différence est, comme dans l'ensemble de la nature, un élément d'émerveillement, un facteur de jouissance et de bienveillance qui au fond témoigne de notre unicité, de notre appartenance à la famille humaine.

LA COHABITATION

L'engagement des Journées des cinq Continents est clair. Respecter, comprendre, favoriser dialogue et cohabitation paisible entre citoyens, entre citoyens et la Terre, donner la parole aux artistes merveilleux, vivre un moment de bonheur et de fête sans occulter la nécessité d'agir de façon solidaire et responsable vis-à-vis de nos concitoyens à travers le monde, vis-à-vis de l'environnement, vis-à-vis des futures générations...

Les Journées des cinq Continents se conjuguent désormais au pluriel: l'exposition au Manoir de la Ville «Les gardiens de Paradis», le Forum (le 3e) en faveur d'une culture de paix sur la thématique de la «Gestion du bien commun», le minifestival «Les films du présent» aux Caves du Manoir et au Manoir, et enfin, évidemment... le festival lui-

même, sur l'ensemble de la place du Manoir.

L'événement ne cesse de s'élargir grâce à des citoyens bénévoles, des associations et des acteurs culturels qui forment le terreau du festival.

LES FILMS

Pour cette quatrième édition, CinémaNoir, Visages,

Idées'Elles et Caméra Sud vous ont concocté un programme avec chaque soir deux projections dans le cadre intimiste des Caves du Manoir et un repas bio-végétal par le chef François Legras. Les films ont été sélectionnés selon la thématique 2011 de la gestion du bien commun: les forêts dans le documentaire sur Bruno Manser «Laki Penan, créer sa propre monnaie?». Voilà l'initiative de communautés à découvrir dans le documentaire «La double face de la monnaie». Comment vivent des marginaux, sans eau ni électricité, à 300 kilomètres de LA dans «Below Sea Level». Un Téhéran caléidoscopique où de jeunes musiciens (acteurs non professionnels jouant leur propre vie, héritiers de l'héroïne de «Persepolis») poursuivent leur aventure musicale illégale, l'indie rock, dans la fiction «Les chats persans».



Samedi 25, sur la scène de l'horloge, le groupe portugais Danças Ocultas. LDD

nées des Cinq Continents

LA MUSIQUE

Au programme des musiques du monde, une vingtaine de concerts vous attendent avec des artistes tels que le maître pakistanaï à la voix transcendante du chant soufi Faiz Ali Faiz et, dans le registre festif, les Hollandais de l'Amsterdam Klezmer Band, entre tradition klezmer et balkanique et compositions originales qui chamboulent les styles et bousculent les traditions. Mais encore, le chanteur et musicien de jazz et de folk russe Sergei Starostin, Kulur et la musique traditionnelle de l'Inde du Sud, les Irano-Kurdes de Razbar et la musique sacrée d'Ahl-e Haqq.

À L'ÉCOUTE DU MONDE

On a choisi l'expression «musiques du monde» pour définir le répertoire des musiques tradi-

Une vingtaine de concerts sont programmés

tionnelles propres à chaque pays, qu'elles soient «classiques», «savantes» ou «folkloriques». La scène du Manoir offre depuis la programmation 2010 un espace basé sur une qualité d'écoute appropriée à un contenu musical exigeant. La qualité acoustique et la mise en scène du lieu offrent désormais un véritable confort pour les amateurs d'une musique profonde et authentique.

LE PROGRAMME

Lundi 20 juin: Visages

19 h: Conférence de Pierre-Maurice et Maya Michellod et de Claire Martin.

21 h: Bruno Manser – Laki Penan à la recherche de son rêve au cœur de la jungle de Bornéo. Documentaire de Christophe Kühn.

Mardi 21 juin: Caméra Sud

18 h 30: «La double face de la monnaie». Documentaire de Vincent Gaillard et Jérôme Polidor.

20 h 30: Breath Made Visible
Documentaire de Ruedi Gerber.

Mercredi 22 juin: Idées'Elles

18 h 30: Paysages manufacturés. Documentaire de Jennifer Baichwal.

20 h 30: «La Pivellina»

Tragédie de Tizza Covi et Rainer Frimmel, VO italienne et sous-titres français.

Jeudi 23 juin: CinéManoir thématique: Bonheur intérieur brut contre PIB.

18 h 30: «Below Sea Level» de Gianfranco Rosi.

21 h: «Les chats persans». Une fiction de Bahman Ghobadi.

Petite restauration dans l'espace Café du Manoir de 18 h à 21 h. Tarifs cinéma: par soir: 10 francs. Moins de 16 ans et réductions: 5 francs. Abonnement 4 jours: adultes: 30 francs. Réductions 15 francs.

SCÈNE DE L'HORLOGE

Vendredi 24

17 h 30: Coraccord (Suisse)

18 h 30: Danse Flamenco

19 h 30: Antonio Perujo

21 h 30: Kara (Sénégal)

Minuit: Los Gatos

Samedi 25

11 h: Spectacle enfants

12 h-12 h 30: Fanfare de rue

13 h-16 h: Danses du monde

17 h: Danças Ocultas

19 h: Edith Tamayo

22 h: Dizu Plaatjies

0 h 30: Amsterdam Klezmer

SCÈNES DU MANOIR

Vendredi 24

19 h: Fanfare de rue (Suisse)

21 h: Christophe Fellay (Suisse)/

Sylvain Biegeleisen (Israël)

22 h 30: Faiz Ali Faiz (Pakistan)

Samedi 25

14 h: Sergei Starostin

16 h: Kulur (Inde)

18 h: Taifas (Espagne)

20 h 30: Razbar (Iran-Kurde)

23 h 30: Tambour Quartet

(Italie, Egypte, Brésil, Inde)

COMMENTAIRE

Le souk du samedi

MARCEL GAY

Il faut l'avoir vu et vécu au moins une fois pour se rendre compte de la richesse de cette journée populaire par excellence, chaleureuse par essence, belle par ces sourires naturels. Les Journées des Cinq Continents offrent une palette de manifestations qui ont toutes le même parfum de tolérance, de partage, de rencontres inédites. Mais, finalement, l'essentiel est ailleurs, dans le simple regard des gens d'un autre univers. Dans la fierté naturelle de présenter ses créations, d'offrir une autre vitrine. Souvent, au premier regard, les objets et autres babioles ne cassent pas un carreau. Il faut prendre le temps de laisser l'artisan ou plutôt l'artiste s'exprimer pour comprendre que le plus petit bout de bois cache une partie de son âme. Ce samedi 25 juin, en parcourant le marché des Cinq Continents, il est conseillé de regarder avec son cœur.

PUB

herisson sous gazon
festival pour enfants

samedi 18 juin 2011
charrat

9 spectacles
4 scènes

sonia grimm (ch), dalpaz (fr), brice kapel (fr)
l'atelier du vent (fr), la poule qui tousse (ch)
lobs (fr)
pif le clown (ch), makadam circus (ch)
les charentaises de luxe (fr)

1 boum
de 18 h 30 à 19 h 30

35 ateliers
créatifs, ludiques, pédagogiques, scientifiques et sportifs,
de 10 h 30 à 18 h

ouverture des portes 10 h
bars et restauration toute la journée, coin pique-nique
manifestation couverte en cas de pluie
entrée Fr. 15.- par enfant, adulte gratuit

programmation sous réserve de modifications

www.herisson-sous-gazon.ch

avec le soutien des communes de Charrat et Martigny
et de l'Etat du Valais

MIGROS
pour-cent culturel

Avec le soutien de la
Loterie Romande

CSS
Assurance

Banque Cantonale
du Valais
www.bcv.ch

Le Nouvelliste



Payez sans argent liquide en Suisse et à l'étranger – grâce aux cartes de crédit Raiffeisen.

Que vous soyez au restaurant, en train de faire du shopping dans une boutique ou le plein dans une station-service – les MasterCard et VisaCard Raiffeisen vous permettent de payer partout sans argent liquide. En plus, vous pouvez faire vos achats et réserver vos vacances en toute sécurité sur Internet. Commandez maintenant votre carte de crédit Raiffeisen.

www.raiffeisen.ch/cartes

Ouvrons la voie

RAIFFEISEN

Martigny

magnifique appartement 4½ pièces

Fr. 1850.- par mois + charges.
Grand séjour, cuisine équipée,
2 salles d'eau, grande terrasse
au rez-de-chaussée.

Libre tout de suite.

Pour tout renseignement complémentaire, nous vous prions de prendre contact au numéro de téléphone suivant: ☎ 027 743 43 48.

036-622835

HIOB
INTERNATIONAL

(Œuvre d'entraide reconnue par l'Etat)

Brocante Martigny

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83
martigny@hiob.ch

- **Ramassage gratuit**
d'objets revendables.
- **Débarras d'appartement et traitement des déchets**
à des prix avantageux.

Visitez aussi notre brocante HIOB à:
Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

Un vrai trésor
Offre diversifiée de marchandises

L'institut Noëlle

Galerie La Louve
Martigny

☎ 027 722 46 06
Natel 079 660 69 94

vous propose

verniss permanent
14 jours minimum

Renseignez-vous!

036-622774

Le Docteur Christophe Cuq

spécialiste en OPHTALMOLOGIE
maladies et chirurgie des yeux

a le plaisir d'annoncer

l'ouverture de son cabinet

le lundi 13 juin 2011

rue de la Maladière 9A
1920 Martigny

Prise de rendez-vous dès début juin
au ☎ 027 722 29 31.

036-621062



de votre:
frigo, congélateur, séchoir,
lave-linge, plan de cuisson...

Mise à disposition GRATUITE

de tout appareil durant sa
réparation ou son remplacement

☑ Electrolux
AEG therma

Un service
après-vente
de qualité et
personnalisé!

www.monnierelectromenager.ch



DENIS WOEFFRAY

Monnier-Gasser
Av. Gd. St-Bernard 63 Martigny
Tél. 027 722 22 50

Appareils Electro-ménagers
Dépannage - Réparations - Vente

Marie-Virginie

Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe RV. 079 346 94 30

Philippe

Médium - Occultiste
Retour de l'être aimé
Désenvoûtement - Protection
contre envoûtement - Sort
Travaux sur photo et
Dagydés - Incantation
Magie Rituelle initiative

027 722 72 61

Le forum du Cristal Centre

MARTIGNY | Le cinéma Open Air à Cristal Centre les 24 et 25 juin.



PUB

Cristal Centre, qualifié de plus beau centre commercial du Valais, a lancé avec faste sa nouveauté le week-end dernier: Forum Cristal, un rendez-vous, un week-end sur deux les vendredis dès 16 heures et les samedis tout le jour, avec les acteurs de la vie associative, sportive et culturelle au travers de leurs activités et manifestations respectives.

CINÉMA PLEIN AIR

Et Forum Cristal, lors de sa prochaine édition, accueille le cinéma Open Air de Martigny! Les 24 et 25 juin, les organisateurs de l'Open Air présenteront leur programmation qui se déroulera du 27 juin au 20 juillet dans le décor somptueux de l'amphithéâtre romain de Martigny, dont plusieurs premières et avant-premières, avec notamment «Transformers 3»: «Dark of the moon», «Harry Potter et les reliques de la mort – partie 2» ou encore «Cars 2» pour ne citer qu'eux.

APPEL AUX SOCIÉTÉS

Le prochain week-end Forum Cristal aura lieu les vendredis 8 et samedi 9 juillet. Le programme en sera dévoilé ultérieurement mais les responsables du centre commercial tiennent d'ores et déjà à offrir à chaque société ou collectivité désireuse de présenter ses activités au Forum Cristal la possibilité de s'inscrire auprès de FVS Event, par téléphone au 027 722 00 34 ou par e-mail à info@fvsevent.ch.

Chaque dossier ou contact sera examiné par un comité de sélection et les organismes retenus seront invités à se présenter gratuitement durant les week-ends Forum, à la rencontre de toutes et de tous sous les meilleurs auspices! Qu'on se le dise.

www.cristal-centre.ch

www.open-air-kino.ch

vonRollhydro

Le groupe vonRoll hydro est le leader suisse pour la fourniture de système de conduites et de prestations de services pour la gestion durable de l'eau et du gaz en Suisse et dans le monde. En consultant notre site internet www.vonroll-hydro.ch vous découvrirez les prestations de notre groupe.

Pour renforcer notre équipe de vente dans le canton du Valais, nous cherchons pour le 1er juillet 2011 ou pour une date à convenir une personnalité de vente comme

Vendeur technique de systèmes de conduites

Votre domaine d'activité:

- Représentant direct de la société pour la partie francophone du canton du Valais
- Acquisition, suivi et traitement d'objets jusqu'à la conclusion
- Service conseils pour ingénieurs, entreprises, distributeurs d'eau et services cantonaux
- Organisation de cours de formation, visites d'usine et participation à des foires

Votre profil:

- Formation technique de base (installateur sanitaire, mécanicien, dessinateur dans le génie civil etc.) avec formation complémentaire dans la vente
- Expérience de vente dans le domaine du génie civil ou des biens d'investissement techniques
- Communicatif, présentation positive et professionnelle
- Bonnes connaissances en informatique
- Langue maternelle française avec de bonnes connaissances en allemand
- Âge idéal 30-45 ans

Notre offre: Une activité variée et en première ligne vous attend. Vous serez assisté par notre service de vente interne motivé et engagé. Vous sentez-vous interpellé? Notre responsable du personnel, Monsieur Claude Schaerer, se réjouit de recevoir votre dossier de candidature.

vonRoll hydro (suisse) sa, Claude Schaerer, responsable Human Resources, Von Roll-Strasse 24, 4702 Essingen, tél. direct 062 388 12 53, personal@vonroll-hydro.ch, www.vonroll-hydro.ch

www.cristal-centre.ch



Martigny



Lumturi Bajrami
Responsable adjointe
de la boulangerie

« Une super équipe »

MARTIGNY | LUMTURI BAJRAMI EST PLEINE DE FRAÎCHEUR, À L'IMAGE DE SON RAYON

Quelle est votre priorité dans le rayon boulangerie?

L. Bajrami: Je veux que le rayon soit toujours plein pour que nous puissions servir des produits frais jusqu'à la fermeture du magasin. Les clients qui viennent faire leurs courses en fin de journée doivent être aussi bien servis que ceux qui viennent le matin.

Vous semblez vous plaire dans ce centre commercial. Quelles sont ses qualités?

L. B.: Il est idéalement situé, facilement accessible et respire le dynamisme, comme la ville de Martigny.

Le supermarché est ouvert depuis près de deux mois. Comment vous y sentez-vous?

L. B.: Je suis très contente de travailler ici. La clientèle est vraiment très sympathique. Nous avons formé une nouvelle équipe et nous nous entendons super bien. Nous sommes vraiment soudés et la bonne ambiance rejaillit sur nos clients. Venez voir!



La variété des pains disponibles est à la hauteur de leur fraîcheur.

Frais jusqu'à la fermeture

MARTIGNY | LA BOULANGERIE DU SUPERMARCHÉ DE CRISTAL FAIT DANS LA DIVERSITÉ

Chez Coop, on considère qu'il n'y a pas d'heure pour être bien servi. Dans le rayon boulangerie, les collaboratrices et les collaborateurs du magasin font donc en sorte qu'à chaque heure du jour, les clients puissent trouver du pain frais. Pour atteindre cet objectif, ils lancent régulièrement des fournées dans les deux grands fours à pain installés derrière l'assortiment, afin que les rayons soient toujours bien remplis. En prime, les clients bénéficient de l'odeur du pain frais! Une grande variété de pains blancs, mi-blancs, rustiques... est proposée à la clientèle. Tous les goûts peuvent être comblés. Les amateurs de produits bio trouvent

aussi un choix de pains estam-pillés du bourgeon.

La petite boulangerie, avec petits pains, croissants et viennoiseries est aussi de la partie. Enfin, les gourmands peuvent trouver un bel assortiment de pâtisseries avec de succulentes pièces à la

crème et un grand choix de gâteaux.

Avec Lumturi Bajrami, les clients sont en plus certains d'être conseillés avec le sourire. La jeune habitante de Leytron aime son travail et partage sa bonne humeur.

BON DE RÉDUCTION
33% de réduction sur tout le pain frais, petite boulangerie et tresses.

33%

Bon valable le jour de votre choix, entre le 17 et le 25 juin 2011, dans votre supermarché Coop Martigny Cristal

Il suffit de le remettre à la caisse.
Valable une seule fois.
Non cumulable avec d'autres bons ou rabais spéciaux.

Pour moi et pour toi.

Une forte croissance

HYDRO EXPLOITATION | Nouveau président et augmentation du chiffre d'affaires de 24%.

L'année 2010 a été placée sous le signe de la croissance pour Hydro Exploitation SA. Au terme de l'exercice écoulé, la société enregistre une progression réjouissante (+24%) de son chiffre d'affaires et de son résultat d'exploitation, qui s'élèvent respectivement à 125,8 millions de francs et à 6,9 millions de francs (+14%).

462 COLLABORATEURS

Dans ce contexte, l'effectif de la société a augmenté de 9% par rapport à 2009 pour se porter à 462 collaborateurs. La croissance enregistrée est due en particulier à l'accroissement du nombre de projets de conduite et maintenance réalisés en 2010. Le développement de prestations innovantes, telles l'auscultation subaquatique ou la gestion des sédiments, qui a permis à la société d'étendre ses prestations en Suisse et à l'étranger, a aussi contribué à ce résultat réjouissant. La centralisation des ateliers à Martigny s'est poursuivie durant l'exercice écoulé.

DIX MILLIONS ET 21 APPRENTIS

Dix millions de francs ont été investis dans la construction de deux nouvelles halles destinées en particulier à la révision de composants mécaniques et à la réhabilitation de roues hydrauliques. Ces travaux seront terminés à fin 2011. Cet atelier, qui fonctionne également comme centre de formation, a accueilli 21 apprentis automaticiens et polymécaniciens en 2010.



Michael Wider remplace Jean Pralong à la présidence de la société Hydro Exploitation SA. LDD

NOUVEAU PRÉSIDENT

La croissance enregistrée en 2010 se poursuivra en 2011 puisque dès le 1er octobre 2011, HYDRO Exploitation SA exploitera les

aménagements des Forces Motrices de la Gougra.

L'assemblée générale du 14 juin 2011 a pris congé de M. Jean Pralong, président de la société depuis 2004, qui est arrivé au terme de son mandat. Le conseil d'administration d'Hydro Exploitation SA a désigné M. Michael Wider, Deputy CEO Alpiq et Chef Energie Suisse, pour lui succéder.

Recherche comédiens

REVUE DU BOURG | On complète la distribution pour les spectacles du 4 novembre au 11 décembre.

La Revue du Bourg va faire un retour remarqué cet automne. Six ans après la dernière édition, elle revient à l'affiche, du 4 novembre au 11 décembre.

Le spectacle attendu – depuis longtemps – par les fidèles de la salle de la Laiterie est en train de se monter: un groupe d'écriture a déjà concocté une bonne partie des textes, musiciens et danseuses sont déjà engagés pour une sixième édition qui s'annonce dans la veine des précédentes, un cocktail d'humour, de danse et de chansons, pour égratigner les personnalités de la région et

d'ailleurs, et revoir l'actualité de manière joyeuse et caustique.

LE DERNIER MOMENT

Afin de compléter sa distribution, la Revue cherche des comédiennes et comédiens, chevronnés ou pas. Les personnes qui seraient intéressées à prendre part à cette aventure en se lançant sur les planches du Bourg peuvent prendre contact jusqu'au 20 juin, au plus tard, avec l'équipe d'organisation.

Les personnes intéressées à jouer dans la Revue du Bourg peuvent appeler au 078 709 11 55 ou au 079 220 48 94.

PUB

PIERRE BERNARD
COIFFURE



Soin capillaire offert à chaque coloration et mèches
Conseil et devis gratuit

DÉPOSITAIRE KERASTASE
10% sur la vente des produits

Rue de la Poste 3 – Centre Coop
Martigny Tél. 027 722 97 22

Robert Hofer: 33 ans de

MUSÉE DE BAGNES | Il propose du 2 juillet au 25 septembre, une exposition extraordinaire consacrée à

Le Musée de Bagnes présente cet été une exposition sous le titre «Robert Hofer - Incertain regard - Introspective d'un photographe de province» une exposition extraordinaire. Si l'événement mérite ce qualificatif, c'est d'une part parce que Robert Hofer est une figure majeure du photojournalisme valaisan. Photographe de presse, cofondateur de l'association Enquête photogra-

«Robert Hofer, c'est une vision singulière, un regard vif et espiègle qui se porte sur tout ce qui a trait à l'humain.»

phique en Valais, le Sédunois est reconnu pour ses contributions remarquables à de nombreux ouvrages historiques, sociologiques ou artistiques, mais aussi depuis quinze ans pour ses expositions. D'autre part Robert Hofer, c'est une vision singulière, un regard vif et espiègle qui se porte sur tout ce qui a trait à l'humain, son champ d'observation favori, pour une œuvre qui se décline essentiellement en noir et blanc.

UN OUVRAGE, 361 PHOTOGRAPHIES

En attendant, le duo formé de l'artiste et de Julia Hountou, docteur en histoire de l'art, met la touche finale à l'ouvrage qui sera bientôt imprimé sous le même titre que l'éphémère exposition: trois cent soixante et une images sélectionnées par le photographe et réparties en cinq chapitres – Reportages, Portraits, Artistes, Presse et Variations. «*Pudique, discret tant sur son travail que sur lui-même, le photographe accepte ici de se dévoiler avec sincérité*», écrit en introduction Julia Hountou. Ses textes portent un regard juste et déroulent une analyse



Les éboulements de 1988 à Martigny. ROBERT HOFER

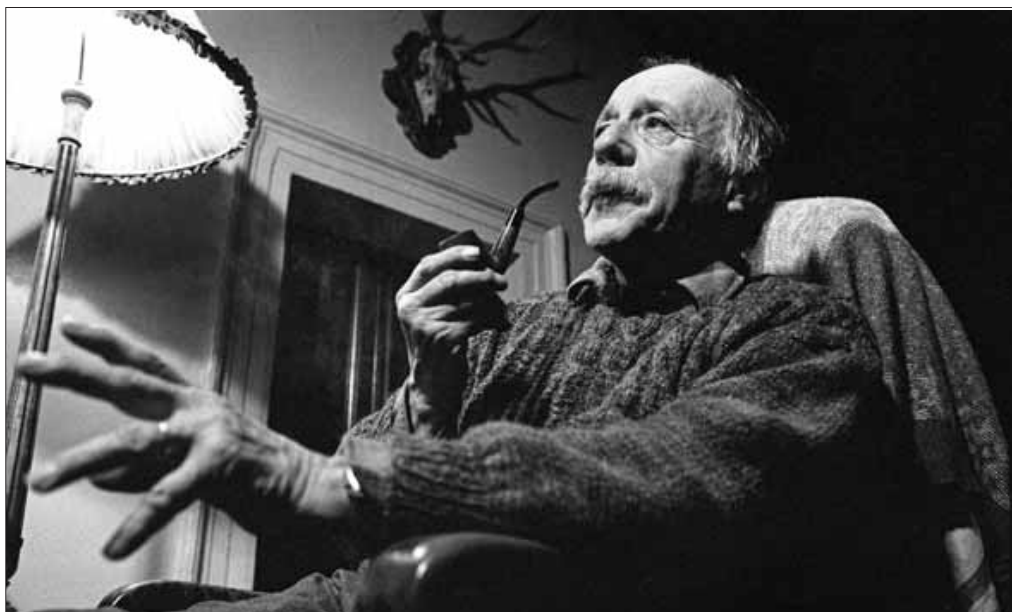
professionnelle des images, de leur composition et de leur expression, sans emphase, avec juste ce qu'il faut d'interprétation. Or, en trois décennies d'activité, Robert Hofer a créé une incomparable documentation sur la vie valaisanne: 600 000 négatifs et 100 000 images numériques. Pourtant, jamais jusqu'ici il

n'avait pris le temps de se livrer à un travail de mémoire. Sur l'invitation du musée, il s'est penché sur ses archives et en a extrait quelques centaines d'images.

UN PARCOURS GUIDÉ PAR LA PASSION

Au-delà du commentaire, on découvre également comment le

jeune Robert est arrivé à la photographie, quel a été son premier appareil, acheté à 17 ans avec son maigre salaire estival d'aide ferblantier, puis on suit son cheminement peu à peu vers un professionnalisme accru, en commençant par son engagement au «Journal du Valais» puis ses quatre années passées au côté



Maurice Chappaz, en avril 1986. ROBERT HOFER

photojournalisme

un maître de la photo.

du photographe Oswald Ruppen. «Pour moi, dit Robert Hofer, l'ailleurs commence déjà après le pas de ma porte, même avant».

MUSÉE, BARRAGE ET PÂTURAGES

Extraordinaire, cette exposition l'est aussi par la mise en scène proposée par Bertrand Deslarzes, historien et chargé culturel de la commune de Bagnes, qui défie les lois du genre. Au Musée de Bagnes, certes, mais aussi sur le barrage de Mauvoisin et sur les hauts de Verbier; sur papier, sur aluminium ou sur bâche; les photographies de Robert Hofer trouveront cet été dans l'immen-

«Les photographies de Robert Hofer trouveront cet été dans l'immensité et la splendeur du val de Bagnes un cadre à leur mesure»

sité et la splendeur du val de Bagnes un cadre à leur mesure. Le voyage proposé par le Musée de Bagnes vers cet ailleurs est à ne manquer sous aucun prétexte.

www.museedebagnes.ch



En 1989, rencontre entre François Mitterrand et Pascal Couchepin. ROBERT HOFER

PUB



Des portraits d'enfants: c'était la première photo du «Journal du Valais» en 1978...

ROBERT HOFER

COMMENTAIRE

Simplement un nom...

MARCEL GAY

Si une belle photo vaut mille mots, Robert Hofer est une encyclopédie à lui tout seul. Et pourtant. Il se résume en une phrase: «J'aime le portrait, c'est le plus beau des paysages...». Un clin d'œil... dont il a le secret pour exprimer tout simplement une passion. Même si l'on ne connaît pas personnellement Robert Hofer, il fait partie de notre univers. Il suffit de prononcer son nom pour penser «photographie» ou le contraire... Il est tellement le photographe de référence, le portraitiste sans mots, le voyeur de l'âme, qu'il nous rappelle que la photo est un art. En décidant de lui rendre

hommage au travers de cette exposition, Bertrand Deslarzes nous fait un magnifique cadeau. Le chargé culturel de la commune de Bagnes va nous permettre de feuilleter un album unique par son originalité et sa qualité. Il va surtout rappeler qu'un artiste a signé des chefs-d'œuvre avant l'ère du numérique. Robert Hofer nous invite à un voyage dans le temps. Qu'on se rassure, dans son objectif, hier, aujourd'hui et demain ont la même saveur de pureté, d'intemporalité. Robert Hofer tempère notre ardeur: «Je ne suis pas un inventeur, je suis un regardeur...». D'accord, qui voit si bien avec le cœur...

Le Cross DU VELAN 11
BOURG-SANT-PIERRE LE SAMEDI 18 juin

Bourg-Saint-Pierre 1632m
34ème édition 18.06.2011
Cabane du Vélain 2642m

INSCRIPTIONS ET DOSSARDS
DES 7h00 BATIMENT COMMUNAL
DEPARTS TOUTES CATEGORIES 9h00
LE PETIT CROSS COURSE POUR LES ENFANTS
DEPART A 13H30
RESULTATS
16H00 DANS LA COUR D'ECOLE
ANIMATIONS SUR PLACE DES 12H00
Pasta Party pour tous les coureurs comprise dans l'inscription, grillades raclettes bars animations
AFTER CROSS PARTY AVEC DJ
JUSQU'AU BOUT DE LA NUIT
INFO
WWW.CROSSDUVELAN.CH
BALLES PHILIPPE - +41 79 460 22 68 - philippe@crossduvelan.ch



Votre télé-réseau, le multimédia tout en un!

Profitez des avantages que vous offre votre télé-réseau :

- Gratuité à vie des communications téléphoniques vers le réseau fixe suisse !
- Plus de taxe de raccordement mensuelle de CHF 25.35 à payer à Swisscom
- Une connexion ultrarapide, permanente et sans limite de volume ou de durée !
- La possibilité de brancher autant de téléviseurs et /ou d'enregistreurs numériques que vous souhaitez et les utiliser simultanément sans perte de vitesse internet.

	netPack (votre télé-réseau)	Swisscom Vivo Casa (Pack de base)
Téléphonie	Communications gratuites vers le réseau fixe suisse 7j/7, 24h/24	8 cts/min Lun-Ven 07h-19h Communications gratuites sur le réseau Swisscom fixe et mobile Lun-Ven 19h-07h, Sam/Dim
Débit Internet down	20 Mbit/s	10 Mbit/s maximum - 1,2 Mbit/s minimum
Débit Internet up	1 Mbit/s	1 Mbit/s maximum - 0,2 Mbit/s minimum
SMS gratuits	5 par jour	-
TV analogique	Plus de 30 chaînes (abonnement compris dans l'offre combinée)	-
TV numérique	Plus de 70 chaînes dont 6 en HD	160 chaînes dont 1 en HD
Prix mensuel	Fr. 79.- TVA comprise Hors D.A.	Fr. 99.- T.T.C
Facture papier	Gratuite	Fr. 1.50
Installation	Gratuite	Fr. 290.-
Nombre de postes TV par abonnement	Analogique : illimité Numérique : illimité	Analogique : aucun Numérique : un
Disponibilité	Tous les abonnés aux télé-réseaux du Valais romand et du Chablais vaudois	Lieux proches d'un central Swisscom uniquement



Tél. 027 763 14 11
info@seic-teledis.ch



Tél. 027 721 25 00
info@sinergy.ch

sateldranse sa



Tél. 027 777 12 12
info@satel.ch



LU 27.6. LE DISCOURS D'UN ROI - THE KING'S SPEECH, V.O.
 4 OSCARS 2011
 MA 28.6. TRUE GRIT, V.F.
 ME 29.6. TRANSFORMERS 3: DARK OF THE MOON, V.F. PREMIÈRE
 JE 30.6. LA PETITE CHAMBRE, V.F. INVITÉE: STÉPHANIE CHUAT
 SOIRÉE CINÉMA SUISSE PRÉSENTÉE PAR UBS
 PRIX DU CINÉMA SUISSE 2011
 VE 1.7. LES PETITS MOUCHOIRS, V.F.
 SA 2.7. PIRATES DES CARAÏBES: LA FONTAINE DE JOUVENCE, V.F.
 DI 3.7. FAIM ET ABONDANCE, V.O.
 INVITÉS: DAVID SYZ & PASCAL COULHEPIN
 LU 4.7. DES HOMMES ET DES DIEUX, V.F.
 CÉSAR 2011: MEILLEUR FILM
 MA 5.7. MINUIT À PARIS - MIDNIGHT IN PARIS, V.O.
 ME 6.7. THE FIGHTER, V.F.
 JE 7.7. LES FEMMES DU 6ÈME ÉTAGE, V.F.
 VE 8.7. FAST FIVE, V.F.
 SA 9.7. RIO, V.F.
 DI 10.7. DE L'EAU POUR LES ÉLÉPHANTS, V.F.

LU 11.7. BLACK SWAN, V.F.
 OSCAR 2011: MEILLEURE ACTRICE
 MA 12.7. VERY BAD TRIP 2, V.F.
 ME 13.7. HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 2, V.F. PREMIÈRE
 JE 14.7. AU-DELÀ - HEREAFTER, V.F.
 VE 15.7. X-MEN: FIRST CLASS, V.F.
 SA 16.7. KUNG FU PANDA 2, V.F.
 DI 17.7. LE NOM DES GENS, V.F.
 LU 18.7. POTICHE, V.F.
 MA 19.7. RIEN À DÉCLARER, V.F.
 COOP SUPERCARD NIGHT
 ME 20.7. CARS 2, V.F. AVANT-PREMIÈRE

V.F. = VERSION FRANÇAISE
 V.O. = VERSION ORIGINALE, SOUS-TITRÉE FRANÇAIS

PRIX DES BILLETS CHF 15.-
 COOP SUPERCARD NIGHT CHF 10.-
 (PRÉSENTER SUPERCARD)
 UBS GENERATION ET UBS CAMPUS
 NE PAIENT QUE LA MOITIÉ DU PRIX
 POINTS UBS KEYCLUB ACCEPTÉS

OUVERTURE DE LA Caisse ET
 DU "MOVIE BAR" LE SOIR DES 20H45.
 LES PROJECTIONS DÉBUTENT AU CRÉPUSCULE
 ET ONT LIEU PAR TOUS LES TEMPS.

PRÉVENTE DES BILLETS DÈS LE 7 JUIN 2011:
 OFFICE DU TOURISME, MARTIGNY
 TICKETCORNER, COOP CITY
 TICKETS ONLINE: www.openaircine.ch

OPEN AIR KINO LUNA AG
 EN COLLABORATION AVEC
 LES CINÉMAS DE MARTIGNY
www.cinemamartigny.ch

coop

Le Nouvelliste

Radio FM

UBS

Fust! Votre spécialiste Et ça fonctionne. pour le soin des sols!

seul.
59.90
avant 119.90
-50%



**Compact
et maniable**

FUST
PRIMOTECQ

KST BLUE 635

- Tuyau télescopique en acier chromé
- Affichage du changement de filtre

No art. 105156

seul.
599.-
avant 699.-
**Economisez
100.-**



**Aspirateur
sans sac
dyson**

DC32 Drawing

- Système télescopique Wrap: rangement compact
- Convient aux allergiques

No art. 106144

seul.
699.-
avant 899.-
**Economisez
22%**



Aspirateur-robot

SR 8855 NaviBot

- Se déplace de manière sûre dans l'appartement
- Avec caméra intégrée
- Plus rapide et plus efficace

No art. 155156

- Garantie de prix bas de 5 jours*
- Avec droit d'échange de 30 jours*
- Occasions/modèles d'exposition

*Détails www.fust.ch

**Collectionnez des
superpoints chez Fust!**

**Payez quand vous voulez:
carte gratuite chez Fust.**

Conthey, Rte. Cantonale 2, 027 345 39 85 • Lausanne, Centre Commercial, Métropole Lausanne, 021 321 26 76 • Lausanne, Fust-Supercenter, chez Globus, 021 341 93 60 • Lausanne, Place Centrale 1, 021 321 19 90 • Martigny, Avenue de Fully 53, 027 720 55 10 • Montreux, Le Forum, Place du Marché 6, 021 966 03 30 • Vevey, Centre Commercial St. Antoine, 021 923 09 50 • Vevey, 11, rue du Simplon (ex Schild), 021 925 70 35 • Villeneuve, Centre Riviera, 021 967 33 50 • Villeneuve, Route de Paquays, 021 967 31 23 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

BOVERNIER

Commune

Mise au concours

L'administration communale de Bovernier recherche pour la garderie «MiniVouipe» un/une

stagiaire, probatoire de préférence.

Âge minimum: 16 ans

Entrée: début juillet 2011

Durée: une année

Taux d'activité: 100 %

Lieu: rue des Ecoles 7, 1932 Les Valettes (Bovernier)

Enfants: de 18 mois à 6 ans.

Renseignements:

Patricia Darbellay (e-mail: p.darbellay@mycable.ch) ou au bureau communal: 027 722 29 09.

Les dossiers de candidature (lettre, CV, copies de diplômes doivent être adressés jusqu'au 20 juin 2011 (date du timbre postal) à l'Administration communale de Bovernier, rue Principale 105, 1932 Bovernier avec la mention «poste garderie».

Administration communale

Saxon

Nouvelle promotion

appartement
dès 3½ pièces

dès Fr. 375 000.-,

2 places de parc,
finitions à choix,
livraison dès
septembre 2011.

Tél. 021 653 71 25,
www.id-immo.ch.

022-101688

«SOS Jeunesse»

Valais

répond au

027

322 90 00

dans le Valais

romand

et le Chablais

vaudois

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789

Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

Professeur KAFUOGOUNA

Grand voyant medium

Résout tous vos problèmes, même les cas plus désespérés. Retour de l'être aimé, désenvenement, impuissance sexuelle travail, finance, fécondité, maladie inconnue, etc. résultat efficace garanti 100% en 3 jours.

078 333 38 28



Samaritains

Chaque don
de sang aide



VILLE DE MARTIGNY

COMMUNE DE MARTIGNY

Enlèvement des ordures ménagères/
commerciales + papier/carton

FÊTE-DIEU

En raison de la **Fête-Dieu le jeudi 23 juin 2011**, le programme pour le ramassage des ordures ménagères/commerciales ainsi que pour le papier/carton est le suivant:

Mercredi 22 juin 2011 Martigny-Bourg + Bâtiaz + Courvieux + La Verrerie + Chemin-Dessous + campagne
Papier/carton: collecte habituelle

Jeudi 23 juin 2011 **aucun ramassage** en ville de Martigny (la collecte est reportée au lendemain)

Vendredi 24 juin 2011 reprise du programme normal

Nous prions les commerces, les entreprises et les habitants de Martigny de respecter les jours de passage et de **ne pas sortir de sacs ou conteneurs d'ordures ménagères en bordure des trottoirs** le jeudi de la Fête-Dieu.

Martigny se veut une ville propre.

Merci de votre compréhension et de votre collaboration.

L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

036-623288



Boulangerie Pochon
LE PLANAIN
à Vernayaz

Réouverture le 18 juin

la Gazette des SPORTS

Athlètes de poids...

MARTIGNY | Championnat valaisan ce week-end.



Flavien Antille devrait une nouvelle fois jouer les premiers rôles dans de nombreuses disciplines. SACHA BITTEL

Le CABV Martigny et le Stade d'Octodure accueilleront vendredi et samedi 17 et 18 juin le championnat valaisan par discipline pour toutes les catégories. Ce sont plus de 440 athlètes qui rejoindront le coude du Rhône pour tenter de remporter titres ou médailles ou d'améliorer leurs records personnels. Le très bon travail au sein des clubs et de la FVA explique l'intérêt que suscite ce concours auprès de la jeunesse et des adolescents.

LES MEILLEURS ATHLÈTES

Hormis Clélia Reuse, absente pour cause de sélection avec l'équipe de Suisse, tous les meilleurs adeptes cantonaux de l'athlétisme sur piste seront présents. Ce vendredi de 19 h à 22 h

et le samedi de 9 h à 17 h 30, vous verrez à l'œuvre des sportifs de bon niveau donnant le meilleur d'eux-mêmes dans quasiment toutes les disciplines de l'athlétisme.

LE CABV EN FORCE

Chez les hommes et les juniors, le CABV place une série d'athlètes. Flavien Antille, qui vient de réussir un très bon décathlon, participera au 200 m, au saut à la perche, au lancer du disque et au saut en longueur; Pierre Fournier sera aligné sur 5000 m et le junior Alexandre Vouilloz sur 1500 m et 5000 m. Quant au Portugais Bruno Miranda Pereira, il tentera de sauter le plus loin possible. Le jeune Jonathan Lugon tentera de

réaliser un exploit au lancer du poids. Pour sa part, Sébastien Giroud devra enclencher le turbo dans l'épreuve du 100 m pour confirmer son bon début de saison.

Pour ne pas être trop chauvin, précisons aussi que dans la catégorie des dames et dames juniors, Cendrine Monnet du CA Sion sera l'athlète à battre tant en longueur qu'en hauteur ou qu'au lancer du javelot. Yvette Bot au lancer du marteau, Catherine Fournier au poids et au disque, Sylvie Monnet au saut en longueur, Barbara Morard sur 100 m et Florence Péguiron sur 800 m partiront avec les faveurs de la cote.

www.cabvmartigny.ch

BRÈVES

STAGES DE TENNIS

Tu veux découvrir ou pratiquer le tennis? Tu es débutant ou non? Tu as une raquette ou non? Ce stage est fait pour toi. **Sébastien Gratzl et Abdoul Diatta** proposent durant les vacances scolaires cinq concepts différents possibles. A savoir:

- les enfants sont pris en charge de 10 h à 16 h du lundi au vendredi. Le dîner et les boissons sont compris dans le prix de 320 francs.
 - 2 heures de cours par jour du lundi au vendredi pour 200 francs par enfant.
 - le Kid tennis pour les enfants de 4 à 9 ans, de 9 à 10 h du lundi au vendredi pour 100 francs par enfant.
 - un stage de compétition de 9 h à 12 h, le repas et de 13 h 30 à 17 h toute la semaine pour 380 francs. Avec logement du lundi au vendredi: 650 francs. Les places sont limitées à 16 jeunes.
 - stage pour les adultes. 2 heures de cours collectifs de 18 h à 20 h du lundi au jeudi pour 180 francs avec un minimum de 3 personnes et un maximum de 5 personnes.
- Pour connaître les dates et avoir des renseignements complémentaires:

Sébastien Gratzl au 079 776 63 22 ou Abdoul Diatta au 079 621 75 41.

CROSS DU VÉLAN

La 34e édition de cette course populaire avec une dénivellation de 1100 m pour une distance de 6,8 km se déroulera ce **samedi 18 juin**. Animations villageoises dès 12 h à Bourg-Saint-Pierre avec grillades, raclettes, bar et animation musicale. Inscriptions dès 7 h au bâtiment communal. Départ de toutes les catégories à 9 h. Le départ du petit cross est fixé à 13 h 30. Résultats à 16 h dans la cour d'école. DJ jusqu'au bout de la nuit.

**Grand
choix parasols**

chaises

tables



Table 200x100 +
4 fauteuils +
2 fauteuils dossier réglable

sfr. **2950.-**



Table teck 220x100 sfr. **1500.-**

Fauteuil empilable sfr. **125.-**



www.descartes.ch
027 743 43 43

meubles
descartes
saxon